

Orchestrai RAI Torino în 1998 a devenit dirijor de onoare al Orchestrai Naționale a Spaniei. În 2003 a fost dirijor principal invitat al Filarmonicii din Dresda, pentru ca un an mai târziu să preia postul de director artistic și dirijor general al orchestrai.

A dirijat peste o sută de orchestre din Europa, Canada, America, Japonia și Israel, pentru performanțele sale artistice fiind răsplătit cu numeroase titluri și distincții – este Doctor Honoris Causa al universităților din Navarra și din Burgos, în 1996 a primit Medalia de Argint din partea președinției Austriei, Societatea Internațională „Gustav Mahler” l-a distins cu Medalia de Aur, în 1997 i-a fost acordat Premiul „Jacinto Guerrero” (cel mai important premiu muzical al Spaniei).

Rafael Frühbeck de Burgos was born in Burgos, Spain in 1933. He studied violin, piano and composition at the Bilbao and Madrid Conservatories and continued his studies at the Munich Hochschule für Musik (conducting with K. Eichhorn and G.E. Lessing and composition with Hindemith scholar H. Genzmer). After serving in his first career post as Principal Conductor of the Bilbao Symphony Orchestra, he was named Principal Conductor of the Spanish National Orchestra Madrid, conducting the orchestra from 1962 to 1978. He was General Music Director of the City of Düsseldorf and Principal Conductor of both the Düsseldorf Symphony Orchestra and the Symphony Orchestra Montreal. He has also conducted the Yomiuri Nippon Orchestra of Tokyo and the National Symphony Orchestra of Washington as Principal Guest Conductor. Rafael Frühbeck de Burgos has performed with more than 100 orchestras in Europe, America, Canada, Japan and Israel. He has also conducted opera performances in Europe, the United States and South America. From 1991 to 1996 he was Principal Conductor of the Vienna Symphony Orchestra and held the post of General Music Director of the Deutsche Oper Berlin between 1992 and 1997. He was also Principal Conductor of the Radio Symphony Orchestra Berlin from 1994 to 2000 and was appointed lifetime conductor of the Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI Torino in 2001.

Rafael Frühbeck de Burgos has received numerous honors and distinctions for his artistic achievement, including an honorary doctorate from the University of Navarra and the University of Burgos in Spain. In 1996 he was awarded the “Silver Badge” for the service to the Republic of Austria and the Gold Medal from the International Gustav Mahler Society. In 1997 he received the most important Spanish music award, the Jacinto Guerrero Award, and in 1998 was appointed Emeritus Conductor of the Spanish National Orchestra.

Frühbeck de Burgos was appointed Principal Guest Conductor of the Dresden Philharmonic in 2003, one year later assuming the post of Principal Conductor and Artistic Director. More than 100 recordings tes-

tify to his worldwide reputation. Some of these recordings have already become classics: Mendelssohn's *Elias* and *Paulus*, Mozart's *Requiem*, Orff's *Carmina Burana*, Bizet's *Carmen* as well as the complete works of his fellow countryman Manuel de Falla. His first recording with the Dresden Philharmonic of Richard Strauss's *Don Quixote*, *Don Juan* and *Till Eulenspiegel* was released in 2004.

ROXANA BRIBAN

Născută în București – România, a început studiul vioii la vârsta de 6 ani, apoi s-a dedicat cântului vocal, devenind solistă a Corului de Copii Radio, susținând peste 300 de concerte în țară și străinătate.

Absolventă a Universității Naționale de Muzică din București (clasa prof. univ. Maria Slătinaru-Nistor) în 2000, laureată la concursurile „Magda Ianculescu”, „Jeunesse Musicales”, „George Enescu”, „Harcleea Darclée”, „Katia Popova” (Sofia), obținând apoi premiile „Ludovic Spiess” și „Voci de aur”.

Imediat după absolvire a devenit solistă a Operei Naționale București, apoi și-a început cariera internațională, evoluând la Viena, Berlin, Zürich, Paris, Toulouse, Madrid, Leipzig, alături de artiști de renume precum Marco Armiliatto, Vjekoslav Sutej, Michail Jurovski, Marc Pillet, Agnes Baltsa, Denis O'Neill, Lando Bartollini, Ildiko Kolomosi, Franz Grundheber, Giuseppe Flianioti, Andrej Dobber, Malgorzata Walewska.

După debutul la Staatsoper din Viena (2003) în rolul Micaela din opera *Carmen* de Bizet, a fost reinvitată să susțină rolul Donna Elvira din *Don Giovanni* de Mozart (2006), urmând să-l abordeze și în stagiunea 2008-2009, când va cânta și în *Boema* sau *Simon Boccanegra*. La Volksoper Viena a apărut în operele pucciniene *Boema* (2004) și *Madama Butterfly* (2006), dar și personajul principal din *Traviata* de Verdi (2007), reluând mare parte dintre aceste roluri și în Germania (*Aida*, *Boema*), Franța (*Don Giovanni*, *Traviata*, *Aida*, *Trubadurul*), Olanda (*Madama Butterfly*) și America de Sud (*Aida*, *Don Giovanni*). În 2008 va debuta la Tokio în rolul Tatiane din opera *Evgheni Oneghin* de Ceaikovski.

Repertoriul său include opere italiene, franceze, germane, dar și lucrări vocal-simfonice, de la Bach și Händel sau Beethoven, Brahms, Mendelssohn-Bartholdy, Verdi sau Mahler, Sostakovici și Hindemith.

Born in Bucharest – România, started to study violin at the age of 6, then approaching classical singing, at the same time becoming soloist of the Radio Children Chorus, having over 300 concerts in Romania and abroad. In 2000 she graduated from the Music Academy in Bucharest (prof. Maria Slătinaru-Nistor). As a student, she won awards at compe-